



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/5/Add.54  
5 de septiembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

NOTA VERBAL DE FECHA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida por la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) en relación con presuntas violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 29 de agosto y el 5 de septiembre de 1995 se efectuaron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, 44 vuelos de aviones o helicópteros, además de los vuelos exentos de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) y los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa resolución. En el anexo de la presente nota verbal figuran detalles sobre el itinerario de esos vuelos observados durante el período que abarca el informe.

El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 6.692.

## ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(29 de agosto a 5 de septiembre de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6649	29 de agosto	6:59	7. 12	El Sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al sudoeste de Zvornik, cuyo rastro desapareció a 21 kilómetros al norte de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Baja Baja
6650	29 de agosto	7:00	7.08	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 5 kilómetros al sur de Zvornik, cuyo rastro desapareció a 7 kilómetros al norte de Banja Koviljaca. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Media Baja
6651	29 de agosto	10:17	10.31	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada que volaba a 5 kilómetros al sudeste de Sarajevo, cuyo rastro se desvaneció a 43 kilómetros al nordeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Baja Baja
6652	29 de agosto	10:55	10.57	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco con una cruz roja que sobrevolaba una zona situada a 13 kilómetros al nordeste de Cazin. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Baja
6653	29 de agosto	11:05	11.15	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 25 kilómetros al sudoeste de Zvornik, cuyo rastro se desvaneció a 20 kilómetros al este de Tuzla. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Media/Alta Baja
6654	29 de agosto	11:22	11.28	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada que volaba a 15 kilómetros al nordeste de Vares, cuyo rastro se desvaneció a 10 kilómetros al oeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6655-6659	29 de agosto	11.40	16.00	Personal de la UNPROFOR avisó varios helicópteros Mi-17 de color azul y blanco con cruces blancas que realizaron maniobras de despegue, vuelo y aterrizaje en Zenica en cinco ocasiones diferentes. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
6660	29 de agosto	12.30	12.32	La UNPROFOR avisó un helicóptero Mi-17 que sobrevolaba Prozor. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja
6661	30 de agosto	16.10	16.19	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 12 kilómetros al sudeste de Sarajevo, cuyo rastro se desvaneció a 13 kilómetros al sudoeste de Pale. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Desconocida Baja
6662	30 de agosto	16.37	16.48	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 12 kilómetros al noroeste de Gorazde, cuyo rastro desapareció a 15 kilómetros al nordeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste Baja Baja
6663	30 de agosto	17.09	17.25	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 7 kilómetros al nordeste de Jablanica, cuyo rastro se desvaneció a 25 kilómetros al sudoeste de Sarajevo. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Baja Desconocida
6664	30 de agosto	17.19	17.25	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 17 kilómetros al noroeste de Mostar, cuyo rastro se desvaneció a 8 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Baja Desconocida
6665	30 de agosto	17.38	17.48	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 24 kilómetros al oeste de Gorazde, cuyo rastro se desvaneció a 5 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Baja Desconocida
6666	31 de agosto	8.20	8.53	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 10 kilómetros al nordeste de Gornji Vakuf, cuyo arrastre se desvaneció a 5 kilómetros del sudoeste de Tuzla. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Media Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6667	31 de agosto	12.23	12.25	Personal de la UNPROFOR avistó un helicóptero azul y blanco que despegaba a 7 kilómetros al noroeste de Cazin. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Baja
6668	1º de septiembre	21.56	22.09	Personal de la UNPROFOR detectó una aeronave no identificada a 12 kilómetros al sudoeste de Sarajevo cuyo rastro desapareció a 15 kilómetros al sur de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudeste Desconocida Baja
6669	2 de septiembre	17.10	17.19	Personal de la UNPROFOR detectó una aeronave no identificada a 13 kilómetros al sudoeste de Sarajevo, cuyo rastro se desvaneció a 28 kilómetros al sudoeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudeste/Este Desconocida Baja
6670-6672	2 de septiembre	21.07	21.09	Personal de la UNPROFOR observó tres helicópteros no identificados que sobrevolaban Medugorje. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Baja Baja
6673-6674	3 de septiembre	13.10	13.35	Personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos que aterrizaron en Zenica en dos ocasiones diferentes. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
6675	3 de septiembre	15.00	15.04	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 19 kilómetros al noroeste de Gorazde, cuyo rastro se desvaneció a 14 kilómetros al sudoeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en zonas controladas por los serbios de Bosnia y el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Baja
6676-6680	4 de septiembre	9.00	13.55	Personal de la UNPROFOR avistó helicópteros Mi-17 de color azul y blanco que realizaban maniobras de despegue, vuelo y aterrizaje en Zenica en cinco ocasiones diferentes. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
6681	4 de septiembre	15.43	15.50	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 20 kilómetros al oeste de Kiseljak, cuyo rastro se desvaneció a 5 kilómetros al norte de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Desconocida Baja
6682 6683	4 de septiembre	16.30	16.32	Personal de la UNPROFOR avistó dos helicópteros de color verde que sobrevolaban Mostar. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Baja Media

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6684	4 de septiembre	16.00	16.04	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 10 kilómetros al nordeste de Visoko, cuyo rastro se desvaneció a 12 kilómetros al nordeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Desconocida Baja
6685	5 de septiembre	6.53	6.58	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 27 kilómetros al nordeste de Zenica, cuyo rastro se desvaneció a 22 kilómetros al sudoeste de Tuzla. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Baja Baja
6686	5 de septiembre	7.07	7.12	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 5 kilómetros al este de Zenica, cuyo rastro se desvaneció a 15 kilómetros al sudeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Baja Baja
6687	5 de septiembre	7.26	7.32	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al nordeste de Gornji Vakuf, cuyo rastro se desvaneció a 15 kilómetros al noroeste de Mostar. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Desconocida Baja
6688	5 de septiembre	8.33	8.35	Personal de la UNPROFOR avisó un helicóptero desconocido de color verde que sobrevolaba Konjic. Este vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Baja
6689- 6692	5 de septiembre	9.25	15.12	Personal de la UNPROFOR avisó helicópteros Mi-17 azules y blancos que realizaron maniobras de despegue, vuelo y aterrizaje en Zenica en cuatro ocasiones diferentes. Estos vuelos no autorizados se efectuaron en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja